

Potenza massima suggerita
Maximum suggested horsepower
Puissance maximum sugg r e
Empfohlene maximale Leistung

▶ **70 HP - 51 KW**

	Larghezza totale Total width Largeur hors tout Gesamtbreite
	Larghezza di lavoro Working width Largeur de travail Arbeitsbreite
	Potenza minima suggerita Min. suggested horsepower Puissance minimum sugg�r�e Empfohlene Mindestleistung
	Peso della macchina Weight Poids Gewicht
	Massima profondit� di lavoro Maximum working depth Profondeur maximum de travail Maximale Arbeitstiefe
	Numero di vanghette Number of spades Nombre de b�ches Anzahl der Spaten

Y70						
	cm	cm	HP / KW	Kg	cm	Nr.
100	103	100	30/22	460	30	4
115	118	115	30/22	480	30	4
130	140	137	35/26	560	30	6
145	152	149	35/26	590	30	6
160	167	164	40/29	615	30	6
175	183	180	50/37	720	30	8
190	201	198	55/40	750	30	8
205	207	204	60/44	780	30	8



www.celli.it

Y70

**VANGATRICE
SPADING MACHINE
ROTOBECH
SPATENMASCHINE**



*Adatta per lavorazione in serra e frutteto
Suitable for glasshouses and orchards
Adapte pour les serres et les vergers
Geeignet für Treibh user und Obstgarten*

Il concetto

Ci sono numerose situazioni in cui la vangatrice si rivela un attrezzo prezioso per una corretta lavorazione del terreno. In particolare:

- affronta senza problemi terreni estremamente bagnati
- opera fino ad una profondità massima di 30 cm
- elimina la suola di aratura, cioè lo strato di terreno compattato in profondità

The concept

Spading machines are tillage equipment largely appreciated in several working conditions and applications, such as:

- to work without any problem in extremely wet soil.
- to work up to a maximum working depth of 30 cm
- to remove the bottom soil hardpan, that is the layer of compacted soil in depth

Le concept

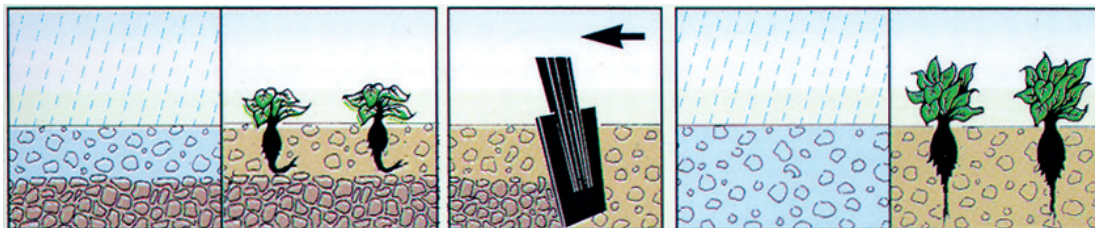
Il existe de nombreuses situations dans lesquelles la rotobèche se révèle être un outil précieux pour un bon travail du terrain. En particulier

- affronte sans problèmes les terrains extrêmement mouillés
- travaille jusqu'à une profondeur maximale de 30 cm
- élimine les semelles de

Das Konzept

In zahlreichen Situationen ist die Spatenmaschine zur schonenden Bearbeitung des Bodens besonders gut geeignet. Es ergeben sich folgende Vorteile:

- Ohne Probleme auf extrem nassen Böden einsetzbar.
- Die maximale Arbeitstiefe beträgt 30 cm.
- Eliminiert die Pflugsohle.



- non richiede sforzo di trazione ed impiega in modo efficiente la potenza assorbita dal trattore
- non compatta il terreno
- interra in parte i residui colturali senza rovesciare completamente le zolle
- limita il problema dell'erosione e del dilavamento dei terreni leggeri ed in pendenza, in quanto lascia zolle di dimensione media dopo il lavoro.

- Also it require low traction power thus it efficiently absorbs the tractor power.
- Do not compact the soil
- to partially lay underground crop residues without throwing the clods back completely.
- to limit soil erosion and also the wash away of light and steeply sloping soil, because the tilled soil is composed of medium size clods.

- labour, c'est-à-dire la couche de terrain compactée en profondeur
- ne nécessite pas d'effort de traction en utilise de manière efficace la puissance absorbée par le tracteur
- ne compacte pas le terrain
- enterre en partie les résidus de culture sans renverser complètement les mottes
- limite le problème de l'érosion et du ruissellement des terrains légers et en pente, puisqu'elle laisse des mottes de dimension moyenne après le travail.

- Benötigt keine Zugleistung und setzt die Zapfwellenleistung des Traktors sehr effizient ein.
- Erzeugt keine Pflugsohlen und Bodenverdichtungen, arbeitet völlig ohne Schlupf.
- Mischt pflanzliche Reste ein ohne die Erdschollen komplett zu wenden.
- Verringert Erosion und Auswaschung auf leichten Böden und in Hanglagen durch mittelgroße Erdschollen nach der Arbeit und damit optimaler Oberflächenstruktur.

SPECIFICHE TECNICHE

- potenza massima: 70 HP (51 KW)
- presa di forza: 540 giri/min con cambio 4V
- attacco a 3 punti 2° cat.
- scudo mobile posteriore con appendice livellante
- slitte per regolazione profondità di lavoro
- vanghette: 210x162 mm (mod. 100-130-145-175-190); 210x192 mm (mod. 115-160-205)
- cardano con frizione
- protezioni antinfortunistiche

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- maximum horse power: 70 HP (51 KW)
- 4 speed gearbox for 540 rpm PTO
- grease lubrication
- 3 point hitch cat.2
- rear tailgate with levelling flap
- working depth adjustment by skids
- spades: 210x162 mm (models 100-130-145-175-190); 210x192 mm (models 115-160-205)
- drive shaft with clutch
- safety protections

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

- puissance maximum: 70 CV (51 KW)
- prise de force: 540 t/mm avec 4 vitesses
- lubrification à graisse
- attelage 3em point cat. 2
- tableau arrière avec barre niveleuse
- réglage profondeur de travail par patins
- bêches: 210x162 mm (modèle 100-130-145-175-190); 210x192 mm (modèle 115-160-205)
- cardan sécurité friction
- protections de sécurité

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- max. zul. Schlepperleistung: 70 PS (51 KW)
- Zapfwelle 540 U/min mit 4-Stufen
- Fettschmierung
- 3-Punkt Anhängung Kat.2
- Heckprallblech mit Planierungsklappe
- Arbeitstiefenregulierung über Kufen
- Spaten: 210x162 mm (Modelle 100-130-145-175-190); 210x192 mm (Modelle 115-160-205)
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung
- Abnehmbare Sicherheitsvorkehrung

A RICHIESTA:

- Rastrello posteriore in sostituzione dello scudo mobile
- Coppia ruote anteriori da mod. 160
- Kit piedi di sostegno

OPTIONAL ACCESSORIES:

- Rear rake (replacing tailgate)
- Set of 2 front wheels from model 160
- Parking supports

SUR DEMANDE:

- Râteau en remplacement du tablier
- Paire de roues avant du modèle 160
- Pieds d'appui

SONDERAUSSTATTUNG:

- Heckrechen anstatt des Prallblechs
- 1 Paar vordere Stützräder ab Mod.160
- Stützfuss